

TAAAAAORQUESTA0000ORRRRRQO  
OONNIICCCAAASINFÓNICAASSSI  
NNIICCCAAACASTILLAYLEÓNSS

**11** ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA · 20.00 H  
JUEVES 10 / VIERNES 11  
MARZO DE 2016  
CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

**ORQUESTA  
SINFÓNICA  
DE CASTILLA  
Y LEÓN**

**GUSTAVO  
GIMENO**  
DIRECTOR

**EMMANUEL  
PAHUD**  
FLAUTA



## DURACIÓN TOTAL APROXIMADA:

J. TORRES: <i>Folías de España</i>	15'
W. A. MOZART: <i>Concierto para flauta</i>	25'
G. MAHLER: <i>Sinfonía n.º 1</i>	55'

125'

## LA OSCYL Y LOS INTÉRPRETES

Emmanuel Pahud ha actuado junto a la OSCyL en las temporadas 2013-14 y 2014-15

Gustavo Gimeno ha dirigido a la OSCyL en las temporadas 2011-12 y 2013-14

## LA OSCYL Y LAS OBRAS

W. A. MOZART: *Concierto para flauta*

### TEMPORADA 2005-06

JAIME MARTÍN, flauta / FRANCK OLLU, director

G. MAHLER: *Sinfonía n.º 1*

### TEMPORADA 1993-94

MAX BRAGADO, director

### TEMPORADA 2000-01

JOSÉ GÓMEZ, director

### TEMPORADA 2006-07

ALEJANDRO POSADA, director

### TEMPORADA 2009-10

LIONEL BRINGUIER, director

### TEMPORADA 2012-13

SEMYON BYCHKOV, director

## CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

[www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

[www.facebook.com/auditoriomigueldelibes](https://www.facebook.com/auditoriomigueldelibes)

[www.twitter.com/AMDValladolid](https://www.twitter.com/AMDValladolid)

## EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo  
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

© Gustavo Gimeno, fotografías de Marco Borggreve

© OSCyL, fotografía de Nacho Carretero

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes

son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Imprenta MAAS

D. L.: VA 855-2015

Valladolid, España, 2016

TAAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRRQQ  
OONNIIICCCAAA**SINFÓNICA**SSSIIM  
NNIIICCCAAA**CASTILAYLEÓN**SS

**GUSTAVO GIMENO**

DIRECTOR

**EMMANUEL PAHUD**

FLAUTA

**VALLADOLID**

ABONO OSCYL 11

JUEVES 10 Y VIERNES 11 DE MARZO DE 2016

20.00 H · SALA SINFÓNICA

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

# PROGRAMA

## PARTE I

**JESÚS TORRES**  
(1965)

*Folías de España\**

Estreno absoluto – Obra encargo de la OSCyL

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**  
(1756-1791)

*Concierto para flauta y orquesta en sol mayor, KV 313*

*Allegro maestoso*

*Adagio ma non troppo*

*Rondo: Tempo di Menuetto*

## PARTE II

**GUSTAV MAHLER**  
(1860-1911)

*Sinfonía n.º 1 en re mayor, "Titán"*

*Langsam. Schleppend*

*Kräftig bewegt, doch nicht zu schnell – Trio – Tempo primo*

*Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen, attacca*

*Stürmisch bewegt*

\* Primera vez por la OSCyL



## UN ESTRENO ENTRE DOS CLÁSICOS

Jesús Torres ha respondido con una obra titulada *Folías de España* al encargo que la OSCyL le ha hecho dentro de la conmemoración de los 25 años de la creación de esta orquesta sinfónica.

En una obra de estreno absoluto no se suelen desvelar muchos secretos, pero el compositor nos ha enviado la partitura y nos ha explicado, con enorme generosidad, algunos detalles que queremos exponer en estas notas al programa, porque tenemos la certeza de que servirán para poder disfrutar aún más de un momento tan único como es el de asistir a la primera audición de una composición.

El nombre "Folía" hace referencia a una danza que fue muy popular en la Castilla del siglo XVI. Una época conocida como "el siglo de oro" por el esplendor vivido en el desarrollo de las artes y la cultura, aunque para los estudiosos abarca más de cien años, ya que consideran que comienza en 1492 (publicación de la *Gramática castellana* del humanista Elio Antonio de Nebrija) y acaba en 1681 (muerte del dramaturgo Calderón de la Barca). Torres, por tanto, está haciendo referencia directa a una pieza del pasado cultural de esta comunidad autónoma. Una forma musical que viajó por toda Europa a lo largo de tres siglos y que, a pesar de los diferentes nombres ("folia", "folie", "folia de España", "folias de España"...), y algunos cambios en la estructura musical (secuencia armónica, instrumentación, melodía...), resulta muy reconocible.

En estas *Folías de España* que Jesús Torres dedica a su compañera Pilar Celdrán, a quien ya había dedicado en 2006 la obra para soprano y piano *Noche oscura*, basada en un precioso poema de San Juan de la Cruz, vamos a encontrar dos elementos musicales tomados directamente de la Folía: por un lado el compás ternario (3/4) y por otro la secuencia armónica inicial, aunque el compositor zaragozano la modifica de tal forma que nos hará percibir una sonoridad de reminiscencia antigua pero al mismo tiempo actualizada y personal. Además, según nos ha explicado Torres, hay tres citas a lo largo de la obra: la primera se produce cuando un solo de violín toma fragmentos melódicos de la *Sonata para violín en re menor*, op. 5 n.º 12, "La

*Follia*", de Arcangelo Corelli (1653-1713); la segunda es un fragmento melódico en un pasaje de trompetas en el que utiliza la cadencia frigia, también llamada andaluza, en "*un claro guiño a la música española*", según sus propias palabras; la tercera cita es justo en los compases finales en los que, con instrumentación de cuarteto de cuerda, hace una presentación exacta de *Las Folias, instrucción de música sobre guitarra española* (1674), de Gaspar Sanz (1640-1710), "*homenaje a la música española de la que soy un apasionado defensor, ya sea polifónica como instrumental, de los siglos xvi y xvii*". Sin duda alguna estas *Folías de España* prometen porque están llenas de ideas que nos van a conectar con el pasado y el presente a través del sonido.

El **Concierto para flauta n.º 1 en sol mayor, K. 313/285c**, de W. A. Mozart, también es una obra de encargo. El flautista amateur Ferdinand de Jean le pidió en 1777 a un joven Wolfgang Amadeus que escribiera tres conciertos para flauta y dos cuartetos para este instrumento y trio de cuerda. Mozart no cumplió totalmente con lo acordado: entregó un concierto menos y adaptó un concierto que ya tenía escrito para oboe a la flauta. Aunque entregó más de la mitad de la obras, De Jean se sintió ofendido y solo le pagó la mitad de lo que la había ofrecido. De modo que los dos terminaron enfadados. Según se deduce de algunas cartas de la época hubo dos motivos que le llevaron a incumplir el encargo inicial: por un lado en este momento se encontraba centrado en otros proyectos más grandes –de esta época son algunas sonatas para piano, el *Concierto para piano n.º 9*, la *Sinfonía n.º 31*–, y por otro que la flauta no era un instrumento que le resultara del todo agradable. Consideraba que tenía muchas dificultades en la afinación, poco volumen y escasa flexibilidad dinámica.

Para un oído musical de la exigencia del genio de Salzburgo la flauta era un instrumento más imperfecto que otros, y no le faltaba razón. La flauta travesera es el único instrumento de la orquesta con embocadura de bisel, lo que implica que se debe tener un excelente control de la columna de aire para que el sonido sea redondo, flexible y voluminoso. El magnífico flautista y pedagogo Aurèle Nicolet decía que "*la flauta se toca desde los pies*" para ejemplificar la enorme importancia que tenía una buena respiración y posición de todo el cuerpo, no solo

de los labios. Si ya es difícil afinar bien el instrumento actual a pesar de las muchas mejoras organológicas que se han hecho en los últimos doscientos años, imaginemos cómo debía sonar uno de madera, con solo cuatro llaves, mucho más sensible a los cambios de temperatura y humedad y a menudo tocado no por flautistas profesionales, sino por aficionados u oboístas que podían ejecutar los dos instrumentos en un mismo concierto.

Mozart, además, tuvo pocas oportunidades de escuchar a los grandes flautistas de la época. Se sabe que conoció a Johan Baptist Wendling, solista de la orquesta de Mannheim, que precisamente estrenó el concierto que hoy vamos a escuchar, pero no hay constancia de que tuviera relación directa con los considerados intérpretes más destacados de aquel momento, como Johann George Tromlitz o François Devienne. A diferencia del compositor de este concierto, nosotros vamos a tener la oportunidad de escuchar esta la obra en la interpretación del considerado mejor flautista de la actualidad, Emmanuel Pahud.

Y es que, a pesar de la experiencia poco agradable que tuvo Mozart a la hora de escribir esta composición, el *Concierto para flauta n.º 1 en sol mayor* es una obra fundamental en el repertorio para flauta, aunque en el catálogo total de obras del compositor no está considerada imprescindible, porque en ella no se ven ni grandes novedades ni grandes aportaciones en el lenguaje musical que se observan en otras, como por ejemplo los conciertos para piano. Sin embargo, con decir que, desde hace décadas, es la pieza obligada tanto en las pruebas de selección de flautas en las orquestas sinfónicas como en las pruebas de acceso a muchos conservatorios, podemos hacernos una idea del nivel de exigencia técnica e interpretativa que contiene.

En los tres movimientos en los que está dividido este concierto nos vamos a encontrar con muchos pasajes de escalas y arpeggios rápidos que son un reto para la digitación y la articulación de la flauta, temas lentos y expresivos que requieren un altísimo nivel de fraseo y flexibilidad dinámica y momentos de cadencia en los que la capacidad de imaginación del intérprete se mide en función de su manera de mezclar las ideas expuestas por el compositor con las suyas propias.

Habitualmente estos momentos de cadencia se dan al final de cada movimiento, pero Mozart dejó la opción de que en el último, un Rondó, se pudieran hacer dos: una hacia la mitad del movimiento y otra en el lugar habitual. Veremos si Pahud se decide por esta opción o por lo habitual, que es ofrecer solo una.

La *Sinfonía n.º 1 en re mayor, "Titán"* no es una obra de encargo. Gustav Mahler trabajó en su composición a lo largo de cuatro años. Al principio pensó en un poema sinfónico estructurado en dos partes que contenían cinco movimientos (tres en la primera parte y dos en la segunda) pero desestimó uno de los movimientos porque le pareció que no tenía una sonoridad suficientemente sinfónica.

El resultado es esta gran obra que, junto con las *Sinfonías 2, 3 y 4*, se inscribe en el primero de los tres periodos creativos en los que se suelen dividir sus composiciones. El sobrenombre de la sinfonía hace referencia a la obra *Titán*, del escritor alemán Johann Paul Friedrich Richter, más conocido como Jean Paul, que había sido publicada ochenta años antes (entre 1800 y 1803).

Mahler siempre manifestó que el sobrenombre se lo había dado no porque la sinfonía se inspirara en el contenido del libro, sino porque había buscado en la música reflejar la "*exuberancia emocional, ilimitada fantasía y grotesco humor*" que había encontrado al leer la obra, y porque había sentido gran afinidad con el autor y un deseo de mostrar estas características en una sinfonía. Efectivamente lo consigue y en cada uno de los movimientos podemos percibir algún detalle que nos hace pensar rápidamente el objetivo que se había marcado. De este modo, podemos escuchar cómo el clarinete introduce el sonido de un cuco en el primer movimiento y nos sitúa en un ambiente inocente, juvenil, pastoral; pero Mahler no introduce un cucú cualquiera, con el habitual intervalo de tercera mayor (re-si<sub>2</sub>), sino con un intervalo diferente: una cuarta justa (re-la), que ya es toda una declaración de intenciones respecto a mover el estado de ánimo y provocar una emoción diferente.

Cabe recordar que Mahler fue una persona que se sintió permanentemente fuera de lugar, no solo por su propia experiencia personal –el origen familiar muy diverso, el ser más tarde un judío convertido...–, sino



también en su vida musical. Como director de orquesta abogaba por una unidad en la representación de los conciertos: pedía cambios en la luz, exigía determinada forma de vestir e incluso hacía modificaciones en la instrumentación de obras de otros compositores. Muchos de sus contemporáneos no le entendían. Como compositor quería abarcar todos los posibles sentimientos, los estados de ánimo y para ello desarrolló una enorme variedad de ideas y cambios en el lenguaje musical. Novedades que no siempre fueron comprendidas ni valoradas. Por ejemplo, en el segundo movimiento de esta sinfonía aparece un vals, pero la melodía en que se basa procede de una danza popular, aldeana, como si quisiera provocar un sentimiento de ruptura con el vals más burgués pero sin perder el carácter alegre y elegante. El día del estreno pasó desapercibido.

Además de la novela de Jean Paul, Mahler explica que en esta sinfonía también se inspira en un grabado del artista francés Jacques Callot, en el que se ve el cortejo fúnebre de un cazador que está siendo acompañado hasta la tumba por unos animales que a lo largo de la procesión bailan de forma animada y alegre. Al parecer este fue el movimiento que más sorprendió al público cuando se realizó la primera audición. Probablemente reconocieron fácilmente la transformación que hizo de la melodía infantil de origen francés *Frère Jacques*, pasándola del modo mayor al modo menor, variando el tempo y el ritmo y evocando emociones encontradas entre aquello que recordábamos de una forma y aparece representada de otra. Alegría y tristeza en un mismo momento, y es que ya se sabe que no todas las muertes provocan el mismo sentimiento.

Al joven Gustav Mahler, que tenía 28 años el día del estreno, le gustaba explicar cómo una señora que se había quedado traspuesta a lo largo de ese tercer movimiento lento saltó del susto y perdió la compostura en el inicio del cuarto movimiento. De modo que, si han llegado hasta aquí leyendo estas notas al programa, advertidos quedan: el último movimiento tiene un inicio fuerte, poderoso, impactante, en el que el compositor nos muestra su lado más dramático y también más siniestro a través de un elemento musical que empezó a desarrollar en esta sinfonía y que terminó dominando con absoluta maestría: la llamada "tonalidad progresiva", que consiste en empezar

en una tonalidad y terminar en otra, con lo que eso supone de riesgo. Como si a través de este recurso pudiera resolver ese conflicto permanente de desubicación del que hemos hablado anteriormente, Mahler nos muestra aquí una enorme paleta de color orquestal y armónico. Imagínense un pintor que quiere pasar de un color azul oscuro a un color rosa pálido generando un arco iris pero sin que apenas se note el cambio de pincelada, aunque con la intención de que al mismo tiempo podamos disfrutar de todos y cada uno de los tonos. Eso es lo que nos propone Mahler en toda la sinfonía, pero especialmente en el movimiento final. Quizá por eso decía Sibelius de él que expresaba como nadie la creencia de que "la sinfonía debe ser como el mundo. Debe abarcarlo todo".

Se trata de dos obras que no han pasado desapercibidas en la historia de la música: la de Mozart como obra fundamental en el repertorio para flauta, y la de Mahler como imprescindible en el repertorio sinfónico. Jesús Torres comienza esta tarde el camino con sus *Folías de España*, una obra que tiene un sólido contenido conceptual y un resultado sonoro que promete no dejarnos indiferentes, y a la que deseamos todo el éxito y la fortuna. Un estreno entre dos clásicos. Una tarde irrepetible.

© Dra. Sofía Martínez Villar. *Flautista y musicóloga*.



**GUSTAVO GIMENO**  
DIRECTOR

Un debut extraordinario con la Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam a comienzos de 2014 en la histórica sala del Concertgebouw mostró sin ninguna duda que un nuevo talento para la dirección de orquesta había saltado a la escena. En poco tiempo, este carismático director español ha sido invitado a dirigir otras orquestas en todo el mundo y recientemente, en la primavera de 2014, fue designado director titular de la Orquesta Filarmónica de Luxemburgo, función que desempeña desde la temporada 2015/16.

En la temporada 14/15, Gimeno ha debutado con la DSO de Berlín, las orquestas de la Radio de Holanda, Stuttgart y Hannover, la Filarmónica de Róterdam, Orquesta Ciudad de Birmingham, Metropolitan de Tokio, Nacional de Dinamarca y Tonhalle de Zúrich, entre otras. Además, en la primavera de 2015 ha dirigido una producción de la ópera *Norma* de Bellini en el Palau de les Arts de Valencia.

En la temporada 2013/14, Gimeno tuvo un sensacional debut con la Filarmónica de Múnich, con la que realizó una exitosa gira de conciertos, y además dirigió a la Orquesta Sinfónica de la Radio de Suecia, Orquesta Filarmónica de Luxemburgo, Orquesta Verdi de Milán, Nordwestdeutsche Philharmonie Herford, Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Orquesta de Valencia y Orquesta Sinfónica de RTVE. Esta misma temporada, Gimeno hizo su debut en Japón con la Filarmónica de Sendai y en Australia con la Orquesta Sinfónica de Queensland.

La carrera internacional como director de Gustavo Gimeno comenzó en 2012 como asistente de Mariss Jansons. Posteriormente pasó un importante periodo asistiendo a Claudio Abbado con la Or-

questa Mozart en Bolonia y la Orquesta del Festival de Lucerna. En 2013 asistió también a Bernard Haitink con la Orquesta Mozart. El haber trabajado tan de cerca con estos mentores ha tenido un profundo impacto en los años formativos de su carrera.

Gustavo Gimeno ha trabajado con compositores como Magnus Lindberg, Theo Loevendie, Jacob ter Veldhuis, Pierre Boulez, Peter Eötvös, George Benjamin, y con solistas como Khatia Buniatishvili, Tine Thing Helseth, Yefim Bronfman, Arcadi Volodos y Anja Harteros, entre otros.

Nacido en Valencia, España, reside actualmente en Ámsterdam, donde entre 2001 y 2013 fue solista de percusión de la Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam.



## EMMANUEL PAHUD

FLAUTA

El flautista franco-suizo Emmanuel Pahud es uno de los músicos más arriesgados y atractivos de hoy en día. Nacido en Ginebra, comenzó sus estudios a los seis años y se graduó en 1990 con el Primer Premio del Conservatorio Nacional Superior de Música de París, tras lo cual continuó sus estudios con Aurèle Nicolet. A los 22 años, Emmanuel se unió a la Filarmónica de Berlín como Primera Flauta bajo la dirección de Claudio Abbado, un puesto que todavía hoy ostenta. Además de sus compromisos con la Filarmónica de Berlín, Emmanuel posee una extensa carrera internacional como solista y músico de cámara.

Emmanuel participa habitualmente en los principales festivales de Europa, Estados Unidos y Oriente. Ha trabajado como solista con muchas de las más importantes orquestas del mundo, como Filarmónica de Londres, Tonhalle de Zúrich, Radio de Baviera, Mariinski, Camerata de Salzburgo, Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Sinfónica de Cincinnati, Sinfónica Nacional de Washington, Sinfónica de la NHK y Orquesta de Cámara Escocesa, y ha colaborado con directores de la talla de Abbado, Rattle, Zinman, Maazel, Boulez, Gergiev, Gardiner, Harding, Järvi, Nezet-Séguin, Rostropovich y Perlman.

En la temporada 2012/13, Emmanuel actuó con la Filarmónica de Berlín, Kammerakademie Potsdam, Orquesta de la Suisse Romande, Orquesta Filarmónica de Montecarlo, Orquesta Filarmónica de la Radio de los Países Bajos y Orquesta del Gürzenich de Colonia. Además ha salido de gira con la Orquesta de Cámara Franz Liszt por Europa y Sudamérica y con Les Violons du Roy por Estados Unidos.



Emmanuel es un apasionado de la música de cámara, y habitualmente ofrece giras de recitales con pianistas como Eric Le Sage, Yefim Bronfman y Hélène Grimaud. Durante la temporada 2012/13 Emmanuel actuó por toda Europa con diversos compañeros, incluyendo su grupo Les Vents Français. En 1993, Emmanuel fundó el Festival de Música de Cámara Estival "Musique à l'Empéri" junto con Eric Le Sage y Paul Meyer en Salon de Provence. Este pasado verano el Festival celebró su 20.<sup>a</sup> edición.

Emmanuel ha ganado el primer premio en muchos Concursos Internacionales de Música, como Kobe en 1989, Duino en 1988 y el Concours de Genève en 1992. Obtuvo el premio de Solista en los Premios de la Radio francesa, y el Premio Juventus del Consejo Europeo. Emmanuel ha sido premiado además por la Fundación Yehudi Menuhin y por la Tribuna Internacional de Músicos de la UNESCO. En 1997 fue nombrado Instrumentista del Año en el prestigiosa ceremonia de premios Victoires de la Musique en París.

En 1996 Emmanuel firmó un contrato en exclusiva con EMI Classics, una colaboración que ha resultado ser una de las contribuciones más destacadas a las grabaciones de música de flauta. Ha hecho más de 20 grabaciones que han recibido la aclamación unánime de la crítica y numerosos premios como el TV-Victoires de la Musique, Diapason d'Or, Disco del Año de Radio France, Fono-Forum y TV-Echo en Alemania, Record Geijutsu y Ongaku no Tomo de Japón. Su grabación más reciente dedicada a la música de flauta en la Corte de Federico el Grande con Trevor Pinnock salió al mercado a finales de 2011.

En junio de 2009 fue nombrado Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres por su contribución a la música, y en abril de 2011 fue galardonado con el HonRAM por la Royal Academy of Music. Pahud es, además, Embajador de Unicef.



**JESÚS TORRES**  
COMPOSITOR

Jesús Torres nació en Zaragoza el 15 de julio de 1955. Realiza su formación académica en el Conservatorio Superior de Música de Madrid. Paralelamente realiza diversos cursos de Análisis Musical con Luis de Pablo. Entre los años 1986 y 1988 trabaja la Composición con Francisco Guerrero.

Su catálogo consta de noventa y seis composiciones, con obras orquestales —quince, entre ellas cuatro conciertos: para piano, acordeón, violín y percusión— y de cámara de muy diferentes formaciones instrumentales. Entre sus intereses más queridos está la musicalización de textos, destacando su constante relación con la poesía de Vicente Aleixandre, además de San Juan de la Cruz, Rubén Darío, Miguel Hernández, Juan Eduardo Cirlot o Leopoldo Panero, entre otros. Su música se ha interpretado en festivales y series de conciertos de numerosos países y ha recibido múltiples encargos de instituciones privadas, públicas y de un amplio abanico de intérpretes.

Entre sus últimas obras destacan la *Sinfonía* (2005), para el 40 aniversario de la creación de la Orquesta Sinfónica de RTVE; *Faust* (2008), música orquestal para la proyección de la película muda de 1926 de F. W. Murnau y estrenada en el Teatro de la Zarzuela de Madrid; *Evocación de Miguel Hernández* (2010), para soprano, coro y orquesta, compuesta para el centenario del nacimiento del poeta y que se interpretó por primera vez en el Festival de Alicante; *Apocalipsis* (2011), para coro gregoriano, doble coro y *ensemble*, con textos de San Juan, encargo de la L Semana de Música Religiosa de Cuenca; *Libro de los secretos* (2003/2011), encargo de la Fundación

Autor para la OBC y estrenado en el Auditori de Barcelona; *Concierto para violín y orquesta* (2011), encargo de la Fundación BBVA; *Concierto para percusión y orquesta* (2012), recientemente estrenado en el Auditorio Nacional de Madrid, o el amplio ciclo coral *Aleixandre-Coros* iniciado en 2014.

Ha sido galardonado con diversos premios: SGAE (Madrid, 1992), Gaudeamus Prize (Ámsterdam, 1995), Valentino Bucchi (Roma, 1997), Reina Sofía (Barcelona, 1999), Millennium Chamber Players (Chicago, 2008) o el Premio Nacional de Música 2012. Fue nombrado compositor residente, durante 1998-1999, de la Joven Orquesta Nacional de España. Desde 2002 toda su obra está publicada en Tritó Edicions de Barcelona y está presente en más de veinticinco grabaciones de los sellos Naxos, Kairos, Verso, OCNE o Tritó.

Sus próximos estrenos son *Folías de España*, encargo de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y que tendrá su primera audición en marzo de 2016; *Sonetos*, para coro y orquesta (con textos de Góngora, Lope de Vega y Quevedo), encargo de la Orquesta y Coro Nacionales de España para la Temporada 2016/2017; además de *Concierto de Cámara*, para percusión solista y *ensemble*, y *Coplas*, sobre versos de Jorge Manrique.

En 2015 ha recibido de la Fundación BBVA una de la Ayudas a Investigadores y Creadores Culturales para la composición de dos nuevas obras concertantes, y acaba de ser galardonado con el VIII Premio AEOS-Fundación BBVA por su obra orquestal *Tres pinturas velazqueñas*.



**ANDREW  
GOURLAY**  
DIRECTOR  
TITULAR

**JESÚS  
LÓPEZ  
COBOS**  
DIRECTOR  
EMÉRITO

**ELIAHU  
INBAL**  
PRINCIPAL  
DIRECTOR  
INVITADO

## **ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) fue creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, y tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Su primer director titular fue Max Bragado-Darman y, tras este periodo inicial, Alejandro Posada asumió la titularidad de la dirección durante siete años, hasta la llegada de Lionel Bringuier, quien permaneció al frente hasta junio de 2012. Desde ese año cuenta con el maestro toresano Jesús López Cobos como director emérito. Esta temporada 2015-2016 Eliahu Inbal ha sido designado principal director invitado, con lo que entra a formar parte del equipo de la OSCyL junto con Andrew Gourlay, también principal director invitado en la temporada 2014-2015. Este último, además, ha sido designado director titular de la OSCyL, cargo que ha empezado a ejercer desde 2016.

A lo largo de más de dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que han destacado los maestros Semyon Bychkov, Rafael Frühbeck de Burgos, Gianandrea Noseda, Masaaki Suzuki, Ton Koopman, Josep Pons, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Angela Denoke,

Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Daniel Barenboim, Xavier de Maistre, Emmanuel Pahud, Gordan Nikolic, Viktoria Mullova, Mischa Maisky o Hilary Hahn, entre otros muchos.

Durante sus veinticuatro años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakóvich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2015-2016 incluyen actuaciones con los maestros Emmanuel Krivine, Josep Pons, Leopold Hager, Diego Matheuz o Jean-Christophe Spinosi; y solistas como Christian Zacharias, Truls Mørk, Martin Grubinger, Javier Perianes, Emmanuel Pahud, Baiba Skride, Ray Chen, Pinchas Zukerman o Daniel Stabrawa.

En la nueva temporada 2015-2016 además se ofrecerá el estreno de obras de encargo, en este caso de los compositores Jesús Torres y Óscar Navarro. Destaca igualmente el regreso del director ruso Vasily Petrenko, y también la presencia de la Orquesta Nacional de España, que participará como conjunto invitado. Asimismo, los Coros de Castilla y León, liderados por el maestro Jordi Casas, tienen un protagonismo muy especial gracias a su intervención en una obra de gran formato, como es el oratorio *La Creación*, de Haydn.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto "In Crescendo". La actividad de la OSCyL llega a más de 70 centros escolares y a 70.000 niños a través de talleres, conciertos especialmente diseñados para alumnos de la ESO y otras actividades, por ejemplo en centros para niños con necesidades especiales. Asimismo cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de *ensembles* y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.



# ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

ANDREW GOURLAY, *director titular*

## VIOLINES PRIMEROS

Juraj Cizmarovic, *concertino*  
Cristina Alecu, *ayda. concertino*  
Elizabeth Moore, *ayda. solista*  
Irene Ferrer  
Irina Filimon  
Pawel Hutnik  
Vladimir Ljubimov  
Eduard Marashi  
Renata Michalek  
Daniela Moraru  
Dorel Murgu  
Monika Piszczelock  
Piotr Witkowski  
Óscar Rodríguez  
Carlos Serna

## VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*  
Marc Oliu, *ayda. solista*  
Csilla Biro  
Anneleen van den Broeck  
Iuliana Muresan  
Gregory Steyer  
Joanna Zagrodzka  
Tania Armesto  
Iván García  
Luis Gallego  
Cristina Castillo  
Julia Álvarez  
Carolina Marín

## VIOLAS

Néstor Pou, *solista*  
Marc Charpentier, *ayda. solista*  
Michal Ferens, *1.º tutti*  
Ciprián Filimon  
Harold Hill  
Doru Jjian  
Julien Samuel  
Paula Santos  
Jokin Urtasun  
Elena Boj  
Miguel A. Rodríguez

## VIOLONCHELOS

Marius Diaz, *solista*  
Jordi Creus, *ayda. solista*  
Frederik Driessen, *1.º tutti*  
Montserrat Aldomá  
Pilar Cerveró  
Marie Delbousquet  
Victoria Pedrero  
Marta Ramos  
Raul Mirás  
Diego Alonso

## CONTRABAJOS

Julio Pastor, *solista*  
Noemí Molinero, *ayda. solista*  
Nebojsa Slavic, *1.º tutti*  
Nigel Benson  
Juan Carlos Fernández  
Emad Khan  
Adrian Matas

## ARPA

Marianne ten Voorde, *solista*

## FLAUTAS

Dianne Winsor, *solista*  
Pablo Sagredo, *ayda. solista*  
Jose Lanuza, *1.º tutti / solista Piccolo*  
Esther Caballero

## OBOES

Sebastián Gimeno, *solista*  
Emilio Castelló, *ayda. solista*  
Elia Cornejo  
Unai Gastañares, *solista corno inglés*

## CLARINETES

Carmelo Molina, *solista*  
Laura Tárrega, *ayda. solista*  
Vicente Perpiñá, *1.º tutti / solista clarinete bajo*  
Isabel Santos

## FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*  
Alejandro Climent, *ayda. solista*  
Fernando Arminio, *1.º tutti / solista contrafagot*

## TROMPAS

José M. Asensi, *solista*  
Carlos Balaguer, *ayda. solista*  
Emilio Climent, *1.º tutti*  
José M. González, *1.º tutti*  
Martín Naveira, *1.º tutti*  
David Melgar  
Olaf Jlménez

## TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*  
Emilio Ramada, *ayda. solista*  
Miguel Oller, *1.º tutti*  
Manuel Fernandez

## TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*  
Robert Blossom, *ayda. solista*  
Sean P. Engel, *solista*

## TUBA

José M. Redondo, *solista*

## TIMBALES

Juan A. Martín, *solista*  
Jaime Esteve, *ayda. solista*  
Ricardo López, *1.º tutti solista*  
José A. Caballero  
Rodrigo Martínez

SSSTTTAAOOORQQQUESSSTT  
FOONNIIICCCAAASSSIINNFFFO  
FOONNIIICCCSSSIINNFFFOOO



CASTILLA Y LEÓN

## PRÓXIMOS CONCIERTOS

### OSCYL

**ABONO 12 TEMPORADA  
OSCYL VIERNES 18 Y SÁBADO**

**19 MARZO**

20.00 H

7 / 13 / 19 / 24 / 29 €

**OSCYL**

**DAYE LIN** *director*

**BAIBA SKRIDE** *violin*

Obras de Prokófiev,  
Gubaidulina y Guo

**ABONO 13 TEMPORADA**

**OSCYL JUEVES 7 Y**

**VIERNES 8 ABRIL**

20.00 H

7 / 13 / 19 / 24 / 29 €

**OSCYL**

**CHRISTIAN ZACHARIAS**

*director*

**IVÁN MARTÍN**

*piano*

Obras de Mozart y Bruckner

### CCMD

**DELIBES+ XXI 2/3  
DOMINGO 6 MARZO**

19.00 H · 12 €

COSMOS QUARTET  
QUARTET NEUMA

**SÁBADO 12 MARZO**

19.00 H · 12 €

ARUNDOSquintett  
PYNTIA ENSEMBLE

*Premiados en el*

*I Concurso Internacional de  
Música de Cámara  
de Castilla y León 2015*

**DELIBES+ XXI 4**

**DOMINGO 13 DE MARZO**

19.00 H · 12 €

**ENSEMBLE ORQUESTA**

**DE CADAQUÉS**

*Le marteau  
sans maître*

de Pierre Boulez

**DELIBES+ EN FAMILIA  
SÁBADO 16 DE ABRIL**

19.00 H · 12 €

**QUINTETO DE  
VIENTOS OSCyL**

**Pasadaslas4**

*El burlador sin sardina*

Para mayores de 16 años

**DELIBES+ CANTA 2**

**SÁBADO 7 MAYO Y DOMINGO**

**8 DE MAYO**

19.00 H · 10 €

**COROS DE  
CASTILLA Y LEÓN**  
*Conciertos corales*

**DELIBES+ EN FAMILIA**

**SÁBADO 21 · 12.00 H · 8 €**

**VANESA MUELA**

*Tradisons*

A partir de 6 años

